

**ÉCHOS DES DEUX RIVES**

**BAS-SAINT-LAURENT**

**Protection du consommateur**

La ville de Matane demande au ministre de la Justice de surseoir au projet de réorganisation des services de l'Office de la protection du consommateur afin que soient maintenus les bureaux régionaux avec au minimum les effectifs actuels. Elle signale que celui de Rimouski traite au-delà de 10 000 demandes annuellement.

**Bonne saison touristique**

La saison touristique 1994 dans le Bas-Saint-Laurent a été la meilleure depuis 1989. Par rapport à la dernière année, les bureaux d'information touristique ont enregistré une augmentation de l'achalandage de 13 %. Près de 110 000 touristes ont transité par ces bureaux. La durée moyenne des nuitées est passée de 1,99 en 1993 à 2,22 en 1994, ce qui a signifié une nuit supplémentaire pour plus de 15 000 personnes.

**Nouveau roman**

Les Éditions Soleil d'Antan, de Rimouski, viennent de publier un troisième roman intitulé « La valse des papillons ». Cette œuvre raconte l'histoire d'un jeune garçon déficient mental qui cherche sa place dans une société conçue pour des gens qui n'ont pas de handicap. Le roman est en vente dans les librairies de la région bas-laurentienne.

**BAIE-COMEAU**

**La 18e foulée d'automne**

C'est le 25 septembre qu'aura lieu la 18e présentation de la foulée d'automne à Baie-Comeau. L'événement se tiendra cette année sous le thème de la famille et réunira une multitude d'activités dans le quartier Saint-Nom-de-Marie. La foulée d'automne est l'occasion de faire des épreuves de marche de 2,5 ou 8 kilomètres. À la course, les parcours sont de 2, 4, 8 ou 15 kilomètres. Le départ se fera à 13 h.

**Ligne 800 pour la Régie du logement**

Les résidents de la Côte-Nord ont désormais accès à une ligne téléphonique sans frais pour joindre les responsables de la Régie du logement. Pour le bureau de Baie-Comeau le numéro est le 1-800-489-9834. La régie met à la disposition du public son service de médiation et de conciliation. Le personnel de la régie est situé au centre Lafèche et le numéro local demeure inchangé : 589-9834.

**RIVIÈRE-DU-LOUP**

**Récupération « politique »**

La compagnie Récupération Grand-Portage inc., spécialisée dans la récupération du papier et du carton, procédera au recyclage des pancartes et du matériel politique publicitaire qui ont servi durant la campagne électorale dans le comté de Rivière-du-Loup. Une proposition qui a recueilli l'unanimité des candidats de cette circonscription électorale.

# Déchets américains au Québec

## □ L'UMRCQ et les écologistes réclament une enquête d'urgence

QUÉBEC — Des déchets en provenance des États-Unis, dont des cendres d'incinérateur, risquent d'envahir les dépotoirs du Québec si le gouvernement n'intervient pas rapidement.

par ROBERT FLEURY  
LE SOLEIL

C'est un appel « au secours » au gouvernement Parizeau que lance l'Union des municipalités régionales de comté (UMRCQ) et le Front commun québécois pour une gestion écologique des déchets qui regroupe une cinquantaine d'organismes de protection de l'environnement.

L'affaire est d'autant plus sérieuse que d'autres propriétaires de terrains privés d'enfouissement pourraient être tentés d'imiter la compagnie Sanipan de Saint-Nicéphore, qui conteste en cour supérieure certaines dispositions de la Loi sur l'environnement (art. 115) qui violeraient l'Accord sur le libre-échange entre le Canada et les États-Unis en interdisant l'importation de déchets américains.

Or, les écologistes craignent que la cour ne leur donne raison, compte tenu de « trous » dans la loi et de définitions vagues contenues dans l'Accord du libre-échange à moins que le gouvernement du Québec n'annonce ses couleurs immédiatement et ne prenne des dispositions pour revoir l'ensemble de la disposition des déchets solides.

« Il faut que le gouvernement dise qu'il contestera ce jugement

jusqu'en Cour suprême s'il le faut et qu'il confie aux municipalités régionales de comté les pouvoirs de gérer tous leurs déchets. Nous avons la responsabilité de ramasser les ordures ménagères mais pas tous les pouvoirs pour nous en débarrasser correctement », affirme le président de l'UMRCQ et maire de Sainte-Marie de Beauce, Pierre-Maurice Vachon.

« Les Américains économisent énormément en envoyant leurs déchets chez nous alors que notre réglementation est beaucoup plus permissive qu'aux États-Unis. Les propriétaires de dépotoirs privés ont évidemment tout intérêt à les

accepter. Les terrains situés du côté sud du Saint-Laurent sont particulièrement visés à cause de leur faible distance de la frontière, dans les Cantons de l'Est surtout », explique Pierre Morency, responsable du caucus « Déchets » pour les groupes environnementaux québécois.

« Il faut une enquête publique pour revoir toute la réglementation

et ainsi faire échec au puissant lobby des multinationales du déchet. Notre propre Caisse de dépôt a investi des dizaines de millions de dollars dans Laidlaw, ce qui risque de placer le gouvernement en conflit d'intérêts. Si nous ne réagissons pas maintenant, nos sites seront rapidement envahis et la nappe phréatique contaminée », ajoute M. Morency.

## Des écoles fermeront dans la péninsule gaspésienne



L'arrivée à l'école de Saint-Elzéar. Il faut prévoir une chaude lutte de la part des parents pour sauver cette école menacée de fermeture en 1996-1997.

## Les parents entendent se mobiliser et s'accrochent aux promesses électorales

CARLETON — Dans les trois commissions scolaires couvrant la vallée de la Matapédia et la circonscription de Bonaventure, seule la commission scolaire de la Baie-des-Chaleurs prévoit fermer des écoles, à Saint-Elzéar et à Saint-Godefroi, pour la rentrée de 1996-1997.

par GILLES GAGNÉ  
collaboration spéciale

Des considérations budgétaires liées à la clientèle décroissante de ces écoles, qui oscille entre 50 et 60 élèves, motivent ces décisions.

« Il y a toutefois un comité en place pour éviter ce genre de situation, s'il y en a, puisqu'avec la position du nouveau gouvernement, ça pourrait changer », indique Yvon Loisel, directeur

des services éducatifs à la commission scolaire de la Baie-des-Chaleurs, en faisant référence aux promesses de Jacques Parizeau à l'endroit des gens de Batiscan.

Les parents de Saint-Elzéar et de Saint-Godefroi ont manifesté leur opposition à la fermeture de leur école. Les deux villages, quoique de petite taille, ont un avenir sur le plan économique.

« À Saint-Elzéar, la clientèle scolaire va augmenter », signale Christine Lebrun, qui compte

envoyer ses enfants à l'école de Saint-Elzéar. « Si notre école ferme, les élèves devront se rendre à Bonaventure, à 20 kilomètres. »

Les parents des deux villages entendent livrer la bataille pour conserver ce qui est acquis.

Plus à l'ouest, à la commission scolaire Miguasha, on ne prévoit aucune fermeture d'école pour les deux prochaines années, selon le directeur des services éducatifs, Jacques Veillette. La commission dessert 3200 élèves dans dix écoles, pour une moyenne de 320 écoliers par école.

Un village, L'Ascension, a perdu son école il y a deux ans.

Tout près, à Saint-Alexis et à Saint-François, on compte moins de 100 élèves par école.

« Ce sont les difficultés d'organisation qui nous donnent du mal ; il faut arriver à former des groupes, avec tant d'élèves par professeur, qui respectent les paramètres du ministère de l'Éducation », dit M. Veillette.

Cela veut dire regrouper les élèves de deux ou trois villages pour former une classe.

Dans la vallée de la Matapédia, les réorganisations de classes ont été inévitables. Cette région compte 20 municipalités, 20 écoles, 21 000 personnes et moins de 3950 élèves, une moyenne de 200 par école.

## Même phénomène qu'il y a 30 ans Une histoire qui se répète en Gaspésie...

GASPÉ — Les fermetures d'écoles ne datent pas d'hier. Il y a 25 ou 30 ans, l'exode rural a forcé la fermeture massive d'écoles de rang au Québec. Sans comparer l'histoire d'aujourd'hui à celle d'autrefois, on peut quand même dire qu'elle se poursuit car, s'il n'en tient qu'aux commissions scolaires, au moins cinq écoles de villages sont menacées de disparition en Gaspésie, d'ici les deux prochaines années.

par MARIE-LISE DIONNE  
et GILLES GAGNÉ  
collaboration spéciale

Une fermeture d'école se décide rarement par volonté. Confrontées à des coûts astronomiques de chauffage, d'entretien ou autres et devant composer avec des coupes budgétaires sévères, certaines commissions scolaires ont dû instaurer une politique précise au sujet des écoles en pénurie d'enfants.

C'est le cas de celle des Falaises à Gaspé, en bas de 30 élèves, toute école de cette commission scolaire est susceptible d'être fermée. « Contrairement à Batiscan, nous on pense pas à ça fermer une école à 60 élèves, nous on commence à y penser à 30 », raconte son directeur Normand Berger.

Si en 1993, l'école de Dou-

glastown fermait, cette fois c'est sur l'école catholique anglaise de Barachois que plane un tel spectre. Sur les 28 jeunes qui la fréquentent, ils ne seront plus que 18 l'an prochain.

Dans cette commission scolaire de l'Est de la péninsule, rien ne laisse présager d'autre fermeture d'ici les cinq prochaines années, à moins évidemment que deux ou trois familles ne quittent certains villages, alors là on ne jure de rien, conclut M. Berger.

Un peu plus haut, à Sainte-Anne-des-Monts, deux écoles de la commission scolaire de La Tourelle sont elles aussi susceptibles de ne pas rouvrir quand

viendra la fin des vacances, l'été prochain.

Sainte-Madeleine, de Madeleine, qui ne compte plus dans ses rangs que 30 élèves et Notre-Dame-des-Neiges de Marsoui qui n'en accueille qu'une quarantaine.

Des « maisons du savoir » fréquentées autrefois par une centaine de jeunes, mais où les troisièmes partagent aujourd'hui leurs bancs et où l'on enseigne avec les élèves de deuxième et première. Même scénario pour les quatre, cinq et sixième.

« Mais rien n'est coulé dans le béton, confirme le directeur Yvan Landry, on a quelques propositions sur la table, on verra. »

Le seul échangeur récupérateur de chaleur à 100% (peut être installé dans l'entretoit), avec système de filtration d'air intégré. Pour une estimation gratuite, communiquez avec les VRAIS spécialistes.

**LE GROUPE E.C.I. inc.**  
681-6853

PROBLÈMES D'HUMIDITÉ, RESPIRATOIRES, CÔTÉ ÉNERGÉTIQUE ÉLEVÉ?

La Vie littéraire dans l'Est

# L'hôpital de Chandler héritera de l'orthopédie

MARIA — La ministre de la Santé Lucienne Robillard invite la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Gaspésie à revoir son plan d'effectifs médicaux pour concentrer les services d'orthopédie dans un seul hôpital, Chandler apparemment, une idée qui soulève la colère du directeur du Centre hospitalier de la Baie des Chaleurs de Maria, Bernard Nadeau.

par GILLES GAGNÉ  
collaboration spéciale

Selon le plan d'effectifs soumis à Mme Robillard pour approbation par la Régie régionale, les hôpitaux de Chandler et de Maria auraient droit chacun à deux ortho-

pédistes pour la période 1994-1996. Or, Mme Robillard « invite » la Régie régionale à modifier ce plan, pour concentrer trois orthopédistes dans un centre hospitalier (elle ne le nomme pas) qui a fait l'objet d'investissements dans cette spécialité.

La ministre a écrit son avis le 8 septembre, soit quatre jours avant les élections, mais ne l'a fait parvenir que le 15 septembre à la Régie régionale.

« Nous trouvons pour le moins bizarre que la ministre ait retenu sa lettre pendant la campagne électorale, alors qu'elle savait que son avis nuirait à l'un des candidats (le candidat libéral dans Bonaventure) », amorce Bernard Nadeau.

Il ne fait aucun doute dans l'esprit de M. Nadeau que la ministre parle du Centre hospitalier de Chandler dans sa lettre, puisque cet établissement a fait l'objet d'investissements en orthopédie récemment.

« Cette lettre constitue un outrage à la bonne entente entre les institutions, à l'utilité de la Régie régionale, qui est responsable des consensus régionaux en matière d'effectifs médicaux, et un outrage à la politique de régionalisation prônée par le ministère de la Santé depuis 1991 », poursuit le directeur général du Centre hospitalier de la Baie des Chaleurs (CHBC).

M. Nadeau dit tenir de bonne source que la direction du Centre hospitalier de Chandler a fait des pressions directement au ministère pour contester le plan d'effectifs médicaux 1994-1996, supplantant ainsi la Régie régionale, l'interlocuteur désigné dans ce genre de cause.

Près de deux heures de route séparent, en été, les deux hôpitaux, mais la clientèle de l'extrémité ouest du comté de Bonaventure doit compter au moins trois heures pour se rendre à Chandler. Ces citoyens du secteur Matapédia-Pointe-à-la-Croix décident souvent de se faire soigner à Campbellton, au Nouveau-Brunswick.

# L'histoire des Îles revue

Avantagées par une géographie somptueuse et une culture particulière, les Îles-de-la-Madeleine ont donné naissance à beaucoup d'ouvrages qui, chacun à sa façon, en ont étudié les divers aspects. On a tout fouillé du passé des Madelinots, des moeurs aux traditions, sans oublier la pêche et la chasse au phoque de récente mémoire. Depuis *Les Îles-de-la-Madeleine et les Madelinots* de Paul Hubert, qui remontait à 1926, il était temps de revoir l'histoire des Îles dans une perspective contemporaine ; c'est maintenant chose faite.

par GILBERT LANGLOIS  
collaboration spéciale

Le livre de Chantal Naud, *Îles-de-la-Madeleine, deux siècles d'histoire*, recense tous les événements, heureux et pénibles, qui ont marqué l'archipel depuis ses débuts. Férue de recherche, l'auteure est cependant allée à l'essentiel en procédant à un relevé chronologique des dates importantes ayant marqué sa terre d'adoption. Loin d'être un rapproche, cette méthode de travail a plutôt le mérite de nous présenter une synthèse claire de l'histoire des Îles sans s'attarder aux interprétations parfois contestables de ce genre d'ouvrages.

L'oeuvre de Mme Naud s'ouvre d'ailleurs sur ce qu'on pourrait appeler la préhistoire des Îles, une chronologie historique comparée des Îles-de-la-Madeleine et de l'Acadie, qui couvre la période de 1492 à 1792.

Depuis la fin de cette époque consacrée aux défricheurs, la suite couvre l'année 1793 jusqu'à nos jours. Ce qui pourrait laisser présager une lecture fastidieuse est pourtant trompeur ; Chantal Naud a eu la bonne idée d'agrémenter son relevé

chronologique des faits et gestes des Madelinots, de dates repères de l'histoire nationale et internationale.

Des photos d'époque et la reproduction de documents anciens agrémentent ce parcours historique, et pour rendre à chacun le tribut qu'il mérite, l'ouvrage est complété par de courtes biographies de personnages souvent inconnus hors de l'archipel, mais qui ont joué un rôle important dans son évolution. Chantal Naud nous présente les Îles-de-la-Madeleine par ceux et celles qui les ont construites.

## Le grand bal des baleines

Pol Chantraine est également un insulaire d'adoption depuis 20 ans. Il est donc habilité lui aussi à nous présenter quelques Madelinots typiques, mais cette fois, sous le couvert de la fiction.

Ses 11 nouvelles mettent en scène des personnages de la trempe de ceux de Chantal Naud :

Alban, le pêcheur de pétoncles, Georgette, la femme du capitaine, Macpheil, Anatole, Eucharène... Les textes ont cependant un point commun : ils nous parlent tous de grands espaces, de pêche, de mer, des Îles-de-la-Madeleine à la Gaspésie, de l'Acadie à l'Île-du-Prince-Édouard. Le vocabulaire sent également le grand large : doris, bordé, glisse, barrot, assiette...

Les héros sont plus vrais que nature au point où l'on se demande si quelques-uns ne se reconnaîtraient pas dans les pages du Grand bal des baleines. Pol Chantraine a tellement pris racine aux Îles qu'on se demande s'il n'est pas devenu un véritable Madelinot.

*Îles-de-la-Madeleine, deux siècles d'histoire*, Chantal Naud, Étang-du-Nord, éditions Vignaud, 240 p.

*Le grand bal des baleines*, Pol Chantraine, Moncton, éditions d'Acadie, 160 p.



# L'idée d'un député « régional » est bien accueillie en Gaspésie

PERCÉ — La proposition du Parti québécois de créer un poste de député délégué au développement régional est accueillie favorablement auprès des meneurs gaspésiens qui auraient à travailler avec ce représentant de l'Assemblée nationale.

par GILLES GAGNÉ  
collaboration spéciale

Selon ce qu'a annoncé Jacques Parizeau mercredi, le prochain gouvernement nommera un député issu de chacune des 16 régions administratives du Québec qui sera chargé de faire avancer les dossiers plus rapidement, tout en participant à la décentralisation des pouvoirs.

« Si c'est pour faire accélérer les dossiers et pour donner plus de pouvoirs aux régions, avec les budgets nécessaires, c'est bien. Mais on ne sait pas comment ce mouvement va s'articuler », commente Eugène Bouchard, président du Conseil régional de concertation et de développement (CRCD) de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine.

Plutôt enthousiaste face à l'idée de cet « accès direct au bureau du premier ministre », comme disait M. Parizeau cette semaine, Eugène Bouchard exprime tout de même une ou des réserves. « Il ne faut pas que ça prenne la forme d'une autre structure qui vient concurrencer celles qui existent. »

Le préfet de la MRC de Pabok, Claude Cyr, croit également que les dossiers régionaux vont se rendre plus vite à Québec. « Ça va aussi valoriser le rôle du député et accélérer la décentralisation. »

Claude Rioux, secrétaire par intérim aux Affaires régionales, ne traduit pas l'arrivée du député délégué comme une diminution de son rôle. « Au contraire, le Secrétariat aux affaires régionales risque d'avoir plus de travail. »

# AVIS DIVERS / APPELS D'OFFRES / SOUMISSIONS

## Relance du transport en commun PHASE 2

Retransmission de la séance de consultation publique sur la deuxième phase du plan de relance proposée par la STCUQ.

Séance tenue à l'auditorium Gabrielle-Roy, le 30 août dernier, par la Commission de l'aménagement, de la circulation et du transport de la Communauté urbaine de Québec, sous la présidence de madame Andrée Boucher, mairesse de Sainte-Foy.

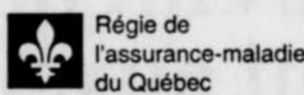
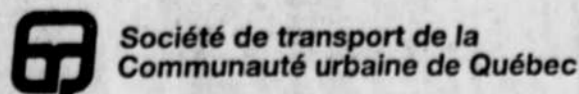
Présentation des mesures prévues dans le plan de relance ainsi que des mémoires et des interventions des groupements et des personnes intéressées.

Regardez Télé Comm 9 (câble 9) pour être mieux renseigné sur les améliorations envisagées pour mieux desservir la clientèle du transport en commun.

- Lundi 19 septembre à 10h et à 18h
- Mardi 20 septembre à 9h et à 17h
- Mercredi 21 septembre à 8h et à 16h
- Jeudi 22 septembre à 15h et à 23h

Une production de Télé Comm 9, en collaboration avec la Direction des communications de la STCUQ.

Pour renseignements, 627-2351, poste 325



### APPEL D'OFFRES

La Régie de l'assurance-maladie du Québec recevra des soumissions pour le projet ci-après décrit:

PROJET N° 449040

AIDES VISUELLES DE TYPES: MAGNÉTOPHONES, TÉLÉVISIONNEUSES ET SYSTÈMES INFORMATIQUES D'ÉCRITURE OU DE LECTURE.

Dans le cadre de l'application d'un programme d'aides techniques pour les personnes ayant une déficience visuelle et compte tenu que cet appel d'offres n'est pas assujéti à la réglementation sur l'octroi des contrats, la Régie, recherchant des entreprises capables de fournir les aides visuelles décrites au document d'appel d'offres, vous invite publiquement à lui présenter une soumission.

Seules seront considérées les soumissions présentées par des entreprises possédant les qualifications requises.

Une garantie de soumission de 4000\$ sous forme de cautionnement émis par une compagnie habilitée à fournir caution ou sous forme de chèque visé, de mandat, de traite, de lettre de garantie irrévocable ou d'obligations payables au porteur est exigée.

Les documents de soumission peuvent être obtenus à compter du 19 septembre 1994 sur remise d'un montant de 20\$ toutes taxes incluses, non remboursable, en argent ou sous forme d'un chèque visé fait à l'ordre de la Régie de l'assurance-maladie du Québec.

Vous pouvez vous procurer les documents de soumission à l'adresse suivante:

Régie de l'assurance-maladie du Québec  
Service des ressources matérielles  
1125, chemin St-Louis, R.C.  
Sillery, (Québec)  
N° de téléphone: (418) 682-5105  
N° de télécopieur: (418) 646-9251  
Responsable de l'appel d'offres: Marc-André Giguère

La Régie tiendra une séance d'information le vendredi 23 septembre à 10 heures à son siège social, 3<sup>e</sup> étage, salle 391.

Les heures d'ouverture des bureaux de la Régie sont de 8 h 30 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 16 h 30 du lundi au vendredi inclusivement.

Closure des soumissions  
Le 17 octobre 1994 à 15 heures

Seules les soumissions présentées sur la formule de soumission officielle de la Régie et reçues avant le 17 octobre 1994, 15 heures à l'adresse mentionnée ci-haut seront prises en considération.

La Régie de l'assurance-maladie du Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Le chef du Service des ressources matérielles  
André Didier

### ville de SAINTE-FOY

#### APPEL D'OFFRES AMÉNAGEMENT PAYSAGER À LA PLACE JACQUES-CARTIER

Des soumissions sont demandées pour des travaux d'aménagement paysager à la place Jacques-Cartier. (Projet 52575, règlement 3411).

Les formules de soumissions, ainsi que les plans et devis, sont disponibles à la Division contrôle et gestion des projets et de la réserve foncière, édifice Place de Ville, 1000, route de l'Église, Sainte-Foy (Québec) G1V4E1, tél.: (418) 654-4597, moyennant un dépôt, non remboursable, de 79,77\$ (toutes taxes incluses).

Les personnes désirant des informations techniques sur le projet peuvent s'adresser au numéro de téléphone (418) 654-4654 ou 654-4098.

Les soumissions sont reçues au bureau du greffier, à la division des Archives, jusqu'à 15h30, le 3 octobre 1994.

L'ouverture se fait à la salle du Conseil située au deuxième étage de l'édifice Place de Ville, à 16 heures, le même jour.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Sainte-Foy, le 15 septembre 1994.

LE GREFFIER DE LA VILLE: RENÉ DAMPHOUSSE

### SERGE MORENCY ET ASSOCIÉS

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: JEAN-LOUIS LABARRE, 2600, Plaza, Sillery (Québec) G1T2V3.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur a fait cession de ses biens le 14 septembre 1994. La première assemblée des créanciers sera tenue le 5e jour d'octobre 1994, à 10h, au bureau du syndic.

SAINTE-FOY, ce 14e jour de septembre 1994.

SERGE MORENCY ET ASSOCIÉS INC., SYNDIC

CONSEILLERS EN INSOLVABILITÉ

Iberville Deux, 1175, de Lavigerie  
Bur. 430, Ste-Foy (Québec) G1V4P1  
Tel.: (418) 650-2000



### APPEL D'OFFRES

pour 14h, heure de Montréal

BGT 40072.F	LSM.42602.A	CMO 41054.A
le mardi 4 octobre 1994	le mardi 4 octobre 1994	le mardi 11 octobre 1994
FOURNITURE D'UN AUTOCAR 48 PASSAGERS	Région Maisonneuve Montréal et les environs	Aménagement Manic 5 Comté de Saguenay
	SERVICES D'ÉQUIPES SPÉCIALISÉES POUR EXÉCUTER SUR DEMANDE DIVERS TRAVAUX DE CONSTRUCTION OU DE MODIFICATIONS SUR LIGNES SOUTERRAINES DE 4 A 315 KV DANS LES POSTES ET AUTRES PROPRIÉTÉS	TRAVAUX DE RÉVÉGÉTATION DES SITES
Admissibilité: Place d'affaires au Québec	Admissibilité: Principale place d'affaires au Québec	Admissibilité: Principale place d'affaires au Québec
	Envergure: 5 500 000,00 \$	Envergure: 100 000 \$

Le montant du document d'appel d'offres (d.a.o.) est non remboursable et doit être payé sous forme de chèque ou de mandat à l'ordre d'Hydro-Québec.

Garantie de soumission: 10 % du montant total

Prix du d.a.o.: 25 \$

La garantie de soumission devra être sous forme de chèque visé, de cautionnement fourni par une compagnie d'assurance, de lettre de crédit irrévocable ou d'obligations au porteur.

L'intéressé à soumissionner doit fournir son numéro de téléphone et de télécopieur lors de sa demande de document d'appel d'offres.

Le document d'appel d'offres peut être consulté ou obtenu du lundi au vendredi de 8 h 00 à 16 h 00 à l'endroit suivant:

HYDRO-QUÉBEC  
Direction Acquisition  
800, boul. de Maisonneuve est, bureau 2-007, 2e étage, Montréal (Québec) H2L 6M8  
Pour renseignements: (514) 840-4903

### FAITES DES ÉCONOMIES SUBSTANTIELLES EN PAYANT VOTRE ABONNEMENT À L'AVANCE

7 jours x 13 semaines	50,82 \$*	647-3333 (Québec) ou au 1-800-463-2362 (régions)
7 jours x 26 semaines	98,46 \$*	
7 jours x 52 semaines	186,66 \$*	

\* Taxes incluses  
... et la livraison à domicile ne vous coûte pas un sou de plus.  
Abonnez-vous!

# Un «grand confesseur» d'hémoglobines l'affirme La science permet souvent de confondre les criminels

MONTREAL (PC) — L'assassin ne parle pas toujours, mais à la science, son corps fait de plus en plus souvent des aveux à son insu.

Avant de rencontrer François Julien, grand confesseur d'hémoglobines, de poils et de cellules humaines, on n'a pas idée à quel point une goutte de sang peut être bavarde.

Depuis 1976, ce biologiste judiciaire de 42 ans a témoigné environ 400 fois de ses découvertes lors de procès pour meurtre ou d'autres crimes graves dans plusieurs palais de justice du Québec. Il est devenu un redoutable témoin expert pour la Couronne.

M. Julien est un des sept biologistes de l'ancien Laboratoire de police scientifique de Montréal, qui porte maintenant le nom plus neutre de direction des expertises judiciaires.

Quelque 105 personnes y travaillent : médecins, pathologistes, chimistes, experts en balistique, en documents, en incendie, en toxicologie, en biologie, techniciens, secrétaires, etc. Ils ne sont pas rattachés à un corps policier, mais leur mandat leur interdit de faire des expertises pour la défense, à moins d'un ordre de la cour. Les clients du labo, ce sont les corps policiers du Québec.

François Julien, qui s'était spécialisé en immunologie et en microbiologie à l'université, a été formé au labo à la « sérologie judiciaire », c'est-à-dire l'analyse du sang, du sperme, de l'urine, des matières fécales et des cheveux reliés à des scènes de crime.

Depuis quelques années, M. Julien s'est spécialisé dans l'analyse des « projections de sang ». Elle permet, en examinant la forme et le volume des gouttes de sang, leur emplacement et le dessin qu'elles forment, de reconstituer en partie les circonstances du crime.

Si quelqu'un est poignardé près d'un mur, des dizaines de gouttes de sang peuvent être projetées sur ce mur. La forme plus ou moins allongée des gouttes permettra à M. Julien de déduire avec précision dans quel angle chaque goutte a heurté le mur et donc, la direction de leur provenance.

« On peut déterminer si la victime a été tuée quand elle était debout, ou si elle était couchée. Ensuite, on peut confronter cette information aux déclarations que

tir, cette chemise où il a transpiré peuvent fournir la clé de l'énigme.

Depuis l'adoption de la Charte, les aveux d'un accusé aux policiers ne constituent plus une preuve en béton. Avant de les accepter, le juge les examinera sous toutes leurs coutures. Cela, entre autres, a forcé les corps policiers à avoir recours davantage aux techniques scientifiques d'enquête, croit M. Julien.

« Mais on ne travaille pas avec des boules de cristal. Il faut garder une rigueur scientifique et rester modestes dans nos conclusions. Tout le monde doit pouvoir conclure comme on le fait avec les mêmes données. Je connais des experts américains qui vont jusqu'à dire, à partir des projections de sang : "La victime s'en allait dans sa chambre, elle voulait répondre au téléphone, etc." Voyons donc! Il faut demeurer scientifique. »

Mais comment demeurer « scientifique » devant un cadavre qui git dans son sang? « Pour tout le monde qui travaille là-dedans, les crimes graves, écoeurants, effrayants, il faut être capable de garder la tête froide, d'être détaché. Quand la victime est un enfant, c'est plus dur, on est révolté. Mais il y a une personne qui est morte, et nous, nous sommes un groupe de personnes vivantes qui peuvent l'aider, qui essaient de savoir dans quelles circonstances ça s'est passé. Nous, on n'accuse pas, on ne gagne pas, on ne perd pas. On amène des éléments à l'enquête. C'est ça qui est intéressant. »

nous font les témoins. Si quelqu'un nous dit qu'il a déplacé la victime, on peut savoir si c'est vrai. »

Pour le profane, certaines des expertises de François Julien ont un aspect magique. Quand il raconte comment, grâce au « luminol » il réussit à découvrir la présence de sang invisible à l'oeil nu, M. Julien fait une certaine impression chez les jurés et l'accusé.

Ce mélange de cinq produits chimiques réagit en présence de sang. On l'étend avec un vaporisateur comme du nettoyant à fenêtre, on ferme la lumière, et là où il y a eu du sang essuyé (même longtemps avant), le « luminol » brille. Voilà des traces fatales pour bien des criminels.

Depuis 20 ans, les sciences judiciaires ont progressé de façon fulgurante, en particulier grâce à l'identification par l'ADN — où est inscrit le code génétique unique à chaque individu. A l'heure actuelle, les biologistes Léo Lavergne et France Gingras n'ont besoin que de 40 cellules humaines pour déterminer avec certitude le code génétique d'un individu.

Un peu de salive, quelques peaux normales, une poignée de cheveux... cela peut être assez pour qu'un criminel laisse sa signature. Ce verre où il a bu, ce mégot qu'il a laissé avant de par-



## Les honneurs pour Egoyan à Toronto

« Exotica », le nouveau long-métrage du cinéaste torontois Atom Egoyan, a remporté un second honneur, hier, au Festival international des films de Toronto : le prix du meilleur long-métrage canadien. Egoyan, qu'on voit ici avec sa fille d'un an, Arshile, et sa femme Arsinee, a récolté le prix de 25 000 \$ décerné chaque année par la ville de Toronto pour honorer le cinéma canadien.

## Au milieu de pleurs Sabordage du Parti national du Canada

TOTONTO (PC) — Le Parti national du Canada s'est effondré hier au milieu de pleurs et de violentes sorties verbales, après que les membres en soient arrivés à la conclusion que les blessures internes du parti ne guériraient jamais.

Le comité exécutif a voté huit voix contre quatre pour la dissolution du parti.

Un comité sera formé pour trouver une façon de démanteler le parti âgé seulement de 22 mois

et s'occuper d'une dette de 25 000 \$.

Le Parti national avait été formé en novembre 1992 pour promouvoir le patriotisme et l'unité canadienne, mais il a toujours été tiraillé par des frictions internes.

## La chienne allaite 3 chatons

AYLMER (PC) — Sarah allaite trois chatons depuis que leur mère est morte, il y a déjà près de deux semaines. Et alors? Sarah est une chienne épagneule de trois ans et demi!

La petite famille de Guy Labelle et Cathleen Cogan Bird, d'Aylmer, s'est agrandie lorsqu'une amie de Mme Cogan Bird l'a appelée pour lui demander si Sarah pouvait prendre soin d'une partie de la portée de sa chatte, écrasée par une voiture.

« Sarah a fait une fausse grossesse récemment, c'est pourquoi ses hormones étaient prêtes à produire du lait, a expliqué Mme Cogan Bird, samedi. De toute façon, elle allaitait déjà notre minou Lucky, âgé de trois mois et demi. »

Sarah s'occupe des chatons comme s'ils étaient ses propres enfants, passant son temps à les laver à grands coups de langue ou à les rattraper par le cou quand ils se sauvent du panier familial.

« Elle les a adoptés immédiatement, a soutenu M. Labelle. Elle dort avec eux, les laisse grimper sur sa tête, il n'y a rien qu'elle ne fait pas pour ses petits. »

## En Bref

### Un policier intercepte des candidats à l'avortement

SEATTLE (AP) — Un jeune couple, arrêté pour excès de vitesse alors qu'il craignait d'arriver en retard à un rendez-vous pour un avortement, s'est vu retenu par un policier qui a tenté de le dissuader de se rendre à ce rendez-vous. Au bout de trois heures, la jeune femme, âgée de 18 ans, a finalement pu se rendre à la clinique de planning familial.

### Plus de temps à perdre contre les MST en Chine

NANKIN (CHINE) (AFP) — Les chercheurs chinois sont engagés dans une course contre la montre pour enrayer la progression dramatique des maladies sexuellement transmissibles (MST) et éviter les ravages du sida dans le pays le plus peuplé au monde. Au Centre national de dépistage et de contrôle des MST à Nankin, capitale de la province du Jiangsu (est), l'équipe du docteur et directeur Ye Shunzhang est parfaitement consciente du retard de la Chine dans ce domaine.

### Femelle captive pour tenter de capturer le loup des Vosges

ÉPINAL (France) (AFP) — Une femelle captive placée au milieu des bois est le dernier stratagème mis en place par les responsables des Forêts pour tenter de capturer le fameux « loup des Vosges » qui, depuis presque trois mois, échappe à tous les traqueurs. Une louve de zoo de la région a été amenée samedi dans la forêt de Senonges, près d'Épinal (nord-est) où pendant trois jours et trois nuits les gardes doivent se relayer afin de guetter l'approche éventuelle de la mystérieuse bête sauvage.

### Vaches utilisées pour passer de la drogue

BOGOTA (AFP) — Après les passeurs humains, les petits avions privés, les hélicoptères et même les sous-marins de poche, les trafiquants de drogue ont trouvé un nouveau moyen de transporter leur marchandise en fraude... des vaches. Cette nouvelle méthode imaginée par les narco-trafiquants colombiens, qui utilisent le vagin de l'animal, a été révélée par la police judiciaire.

### Éruption d'un volcan en Papouasie-Nouvelle-Guinée

AUCKLAND (AFP) — Un volcan est entré en éruption en Papouasie-Nouvelle-Guinée dans la ville de Rabaul, a annoncé Radio New Zealand hier soir. Quelque 20 000 personnes ont été évacuées de la zone alors que le volcan Tuvurur montrait des signes d'explosion imminente. La ville portuaire a été construite autour du cratère d'un volcan qui avait connu une éruption en 1937, tuant 500 personnes.

## LE BRIDGE CONTRAT NO 245

**MANIEMENT**  
Le bon maniement d'une couleur est souvent la clé du succès, et il est virtuellement impossible de mémoriser les combinaisons pour la totalité des situations. Il est donc normal de prendre un temps d'arrêt un peu plus long (non pas à chaque donne) pour tenter de trouver le maniement approprié à la situation.

Donn: Sud	▲ 982	▲ 754
Vuln: Aucun	▲ AR	▲ 109
	▲ 97653	▲ 10842
	▲ A106	▲ D82
	▲ D1063	
	▲ D873	
	▲ R	
	▲ 9543	
	▲ RV	
	▲ V6542	
	▲ ADV	
	▲ RV7	

Quest Nord Est Sud  
1 SA\*  
Passe 3 SA Fin  
\* Afin d'éviter les problèmes de redemande, il est tout à fait correct d'ouvrir Un SA avec une majeure cinquième. Toutefois, il est préférable d'ouvrir dans la majeure: si cette dernière est solide, ou si le doubleton est sans valeur. Certains « gadgets » (que nous verrons un jour) permettent d'ouvrir systématiquement Un SA, sans risquer de perdre le fit 5-3 dans la majeure concernée.

Quest entame le trois de Pique. Est prend de l'As et renvoie le quatre de Pique. Si l'entame Pique n'est pas une très bonne nouvelle, en revanche, le fait que la couleur semble répartie 4-4 en est une excellente.

Après avoir déterminé, sans peine, que la couleur à affranchir est Carreau, il faut décider de son maniement. Comme la répartition favorable 3-2 (d'ailleurs probable) assure le contrat, il faut voir s'il est possible de se protéger contre la répartition 4-1. Si Ouest détient Roi-Dix quatrième la bataille est perdue d'avance. Si Est détient Roi-Dix quatrième, il faudra, pour pouvoir répéter l'impasse, affranchir la couleur, rentrer pour l'encaisser; se créer une entrée supplémentaire en prenant l'impasse au Dix de Trèfle.

Il est donc préférable de tirer l'As de Carreau en tête, espérant le Dix ou le Roi sec dans l'une des deux mains.

Jacques MALTAIS

**NOS 4 000 CAMELOTS REÇOIVENT PLUS DE 3 361 000 \$ EN REVENUS ANNUELLEMENT.**

Renseignez-vous sur la livraison du SOLEIL à domicile par camelot, un service qui ne vous coûte pas un sou de plus.

**Abonnez-vous: 647-3333 (Québec) ou au 1-800-463-2362 (régions)**

aux heures d'appel suivantes:  
lundi au jeudi: 7 h à 17 h 30  
vendredi: 7 h à 17 h  
samedi et dimanche: 8 h à 12 h

**LE SOLEIL**

**AU CENTRE RÉCRÉATIF DES GALERIES DE LA CAPITALE**  
les 19, 20 et 21 septembre à 20 h  
Une production  
**LE SOLEIL**  
**COLLECTIONS 1994**  
**Couturiers Québécois**  
Plus de **18 000 \$** en prix de présence  
**TROIS GARDE-ROBES EXCLUSIVES**  
À CHAQUE REPRÉSENTATION, ATTRIBUTION D'UNE GARDE-ROBE D'UNE VALEUR DE **6000 \$**  
Billet: 18 \$ (taxes incluses)  
Desjardins Gouvernement du Québec Ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Santé et de la Technologie **TELÉ 4**

**LE BON SERVICE**  
ne vous coûte pas un sou de plus.  
Abonnez-vous:  
**647-3333** (Québec)  
ou au **1-800-463-2362** (régions)  
**LE SOLEIL**

**AU CENTRE RÉCRÉATIF DES GALERIES DE LA CAPITALE**  
les 19, 20 et 21 septembre à 20 h  
Une production  
**LE SOLEIL**  
**COLLECTIONS 1994**  
**Couturiers Québécois**  
BONS BILLETS DISPONIBLES  
Billet: 18 \$ (taxes incluses)  
Desjardins Gouvernement du Québec Ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Santé et de la Technologie **TELÉ 4**